2025/867

7.5.2025

Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Bożnija-Ħerzegovina dwar il-kooperazzjoni bejn l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (il-Eurojust) u l-awtoritajiet tal-Bożnija-Ħerzegovina kompetenti għall-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali

L-UNJONI EWROPEA, minn hawn 'il quddiem imsejħa "l-Unjoni",

u

L-BOŻNIJA-ĦERZEGOVINA,

minn hawn 'il quddiem imsejħa flimkien bħala "l-Partijiet",

Wara LI KKUNSIDRAW ir-Regolament (UE) 2018/1727 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (Eurojust), u li jissostitwixxi u jħassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/187/ĠAI [1], ("ir-Regolament tal-Eurojust"), kif applikat f'konformità mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 47, l-Artikolu 52(1) u l-Artikolu 56(2) tar-Regolament tal-Eurojust,

Wara LI KKUNSIDRAW, b'mod partikolari, l-Artikolu 56(2), il-punt (c), tar-Regolament tal-Eurojust, li jistabbilixxi l-prinċipji ġenerali għat-trasferiment ta' *data* personali mill-Eurojust lejn pajjiżi terzi u organizzazzjonijiet internazzjonali, u li skonthom il-Eurojust tista' tittrasferixxi *data* personali lejn pajjiż terz abbażi ta' ftehim internazzjonali konkluż bejn l-Unjoni u dak il-pajjiż terz skont l-Artikolu 218 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Filwaqt LI JIKKUNSIDRAW l-interessi kemm tal-Eurojust kif ukoll tal-Bożnija-Ħerzegovina fl-iżvilupp ta' kooperazzjoni ġudizzjarja mill-qrib u dinamika f'materji kriminali biex jiġu indirizzati l-isfidi maħluqa mir-reati serji, b'mod partikolari l-kriminalità organizzata u t-terroriżmu, filwaqt li jiġu żgurati salvagwardji xierqa fir-rigward tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-individwi, inkluża l-privatezza u l-protezzjoni tad-*data* personali,

KONVINTI li l-kooperazzjoni ġudizzjarja bejn l-Eurojust u l-Bożnija-Ħerzegovina se tkun ta' benefiċċju reċiproku u tgħin fl-iżvilupp tal-ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja tal-Unjoni,

Filwaqt LI JIKKUNSIDRAW il-livell għoli ta' protezzjoni tad-*data* personali fl-Unjoni u fil-Bożnija-Ħerzegovina, u li l-prinċipju tan-newtralità bejn il-ġeneri jenħtieġ li jiggwida l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, jiġifieri li d-*data* statistika kollha miġbura, irreġistrata u pproċessata matul l-implimentazzjoni tal-Ftehim jenħtieġ li tkun diżaggregata skont il-ġeneru,

Filwaqt LI JINNUTAW li l-Bożnija-Ħerzegovina rratifikat il-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa (ETS Nru 108) għall-Protezzjoni tal-Individwi fir-rigward tal-Ipproċessar Awtomatiku tad-*Data* Personali, magħmula fi Strasburgu fit-28 ta' Jannar 1981, u l-Protokoll emendatorju tagħha (CETS Nru 223), magħmul fi Strasburgu fl-10 ta' Ottubru 2018, li t-tnejn li huma għandhom rwol fundamentali fis-sistema tal-protezzjoni tad-*data* tal-Eurojust,

Filwaqt LI JIRRISPETTAW il-Konvenzjoni tal-Kunsill tal-Ewropa (ETS Nru 5) għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, magħmula f'Ruma fl-4 ta' Novembru 1950, u li hija riflessa fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u fil-Kostituzzjoni tal-Bożnija-Ħerzegovina,

FTIEHMU KIF ĠEJ:

[1] Ir-Regolament (UE) 2018/1727 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Novembru 2018 dwar l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali (Eurojust), u li jissostitwixxi u jħassar id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2002/187/ĠAI (ĠU UE L 295, 21.11.2018, p. 138).

KAPITOLU I

OBJETTIVI, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DISPOŻIZZJONIJIET KOMUNI

Artikolu 1

Objettivi

1. L-objettiv kumplessiv ta' dan il-Ftehim huwa li jsaħħaħ il-kooperazzjoni ġudizzjarja bejn il-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina fil-ġlieda kontra r-reati serji.

2. Dan il-Ftehim jippermetti t-trasferiment ta' *data* personali bejn il-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina, sabiex tiġi appoġġata u msaħħa l-azzjoni mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri tal-Unjoni u dawk tal-Bożnija-Ħerzegovina, kif ukoll il-kooperazzjoni tagħhom fl-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni tar-reati serji, b'mod partikolari l-kriminalità organizzata u t-terroriżmu, filwaqt li jiġu żgurati salvagwardji xierqa fir-rigward tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-individwi, inklużi l-privatezza u l-protezzjoni tad-*data* personali.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Il-Partijiet għandhom jiżguraw li l-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina jikkooperaw fl-oqsma tal-attivitajiet u fl-ambitu tal-kompetenza u l-kompiti tal-Eurojust, kif stabbilit fir-Regolament tal-Eurojust, kif applikat f'konformità mat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u f'dan il-Ftehim.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' dan il-Ftehim japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(1) "Eurojust" tfisser l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fil-Ġustizzja Kriminali, stabbilita mir-Regolament tal-Eurojust, inkluża kwalunkwe emenda sussegwenti tagħha;

(2) "Stati Membri" tfisser l-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea;

(3) "awtorità kompetenti" tfisser, għall-Unjoni, għall-Eurojust u, għall-Bożnija-Ħerzegovina, awtorità domestika b'responsabbiltajiet skont il-liġi domestika relatati mal-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali, inkluża l-implimentazzjoni ta' strumenti ta' kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali, kif elenkati fl-Anness II ta' dan il-Ftehim;

(4) "korpi tal-Unjoni" tfisser istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji, kif ukoll missjonijiet jew operazzjonijiet stabbiliti skont il-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiża Komuni, stabbiliti mit-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea u t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jew abbażi tagħhom, kif elenkati fl-Anness III ta' dan il-Ftehim;

(5) "reati serji" tfisser il-forom ta' kriminalità fil-kompetenza tal-Eurojust, b'mod partikolari dawk elenkati fl-Anness I ta' dan il-Ftehim, inklużi reati kriminali relatati;

(6) "reati kriminali relatati" tfisser ir-reati kriminali mwettqa sabiex jinkisbu l-mezzi għat-twettiq ta' reati serji, sabiex jiġu ffaċilitati jew jitwettqu reati serji jew sabiex tiġi żgurata l-impunità għal dawk li jwettqu reati serji;

(7) "Assistent" tfisser persuna li tista' tassisti lil Membru Nazzjonali, kif imsemmi fil-Kapitolu II, it-Taqsima II, tar-Regolament tal-Eurojust, u l-Viċi Membru Nazzjonali, jew il-Prosekutur ta' Kollegament, kif imsemmi fir-Regolament tal-Eurojust u fl-Artikolu 5 ta' dan il-Ftehim, rispettivament;

(8) "Prosekutur ta' Kollegament" tfisser persuna li għandha l-kariga ta' prosekutur pubbliku jew imħallef fil-Bożnija-Ħerzegovina f'konformità mal-liġi domestika tagħha u li tkun sekondata lill-Eurojust mill-Bożnija-Ħerzegovina skont l-Artikolu 5 ta' dan il-Ftehim;

(9) "Maġistrat ta' Kollegament" tfisser maġistrat kif imsemmi fir-Regolament tal-Eurojust, li jiġi stazzjonat mill-Eurojust fil-Bożnija-Ħerzegovina skont l-Artikolu 8 ta' dan il-Ftehim;

(10) "*data* personali" tfisser kwalunkwe informazzjoni relatata ma' persuna fiżika identifikata jew identifikabbli ("suġġett tad-*data*"); persuna fiżika identifikabbli hija persuna li tista' tiġi identifikata, direttament jew indirettament, b'mod partikolari b'referenza għal identifikatur bħal isem, numru ta' identifikazzjoni, *data* ta' lokalizzazzjoni, identifikatur online jew għal fattur wieħed jew aktar speċifiċi għall-identità fiżika, fiżjoloġika, ġenetika, mentali, ekonomika, kulturali jew soċjali ta' dik il-persuna;

(11) "ipproċessar" tfisser kwalunkwe operazzjoni jew sett ta' operazzjonijiet li jitwettqu fuq *data* personali jew settijiet ta' *data* personali, kemm jekk b'mezzi awtomatizzati jew le, bħall-ġbir, ir-reġistrazzjoni, l-organizzazzjoni, l-istrutturar, il-ħżin, l-adattament jew l-alterazzjoni, l-irkupru, il-konsultazzjoni, l-użu, id-divulgazzjoni bit-trażmissjoni, it-tixrid jew modi oħra li jrenduha/jrenduhom disponibbli, l-allinjament jew il-kombinazzjoni, ir-restrizzjoni, it-tħassir jew il-qerda;

(12) "*data* ġenetika" tfisser id-*data* personali relatata mal-karatteristiċi ġenetiċi tal-individwu li jkunu ntirtu jew ġew akkwiżiti, li tagħti informazzjoni unika dwar il-fiżjoloġija jew is-saħħa ta' dak l-individwu, li tirriżulta b'mod partikolari minn analiżi ta' kampjun bijoloġiku tal-individwu inkwistjoni;

(13) "*data* bijometrika" tfisser *data* personali li tirriżulta mill-ipproċessar tekniku speċifiku relatat mal-karatteristiċi fiżiċi, fiżjoloġiċi jew komportamentali ta' persuna fiżika, li tippermetti jew tikkonferma l-identifikazzjoni unika ta' dik il-persuna fiżika, bħal immaġnijiet tal-wiċċ jew *data* dattiloskopika;

(14) "informazzjoni" tfisser *data* personali u mhux personali;

(15) "*data* mhux personali" tfisser *data* li mhijiex *data* personali;

(16) "ksur tad-*data* personali" tfisser ksur tas-sigurtà li jwassal, inċidentalment jew illegalment, għal qerda, telf, alterazzjoni, divulgazzjoni mhux awtorizzata, aċċess għad-*data* personali trażmessa, maħżuna jew altrimenti pproċessata;

(17) "Awtorità ta' superviżjoni" tfisser awtorità responsabbli għall-protezzjoni tad-*data* f'konformità mal-Artikolu 21, u li kienet soġġetta għal notifika skont l-Artikolu 28(3).

Artikolu 4

Punti ta' kuntatt

1. Il-Bożnija-Ħerzegovina għandha taħtar mill-inqas punt ta' kuntatt wieħed fost l-awtoritajiet kompetenti domestiċi tagħha biex tiffaċilita l-komunikazzjoni u l-kooperazzjoni bejn il-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina. Il-Bożnija-Ħerzegovina għandha taħtar wieħed mill-punti ta' kuntatt tagħha bħala l-punt ta' kuntatt tagħha għal kwistjonijiet ta' terroriżmu wkoll. Il-Prosekutur ta' Kollegament ma għandux ikun punt ta' kuntatt.

2. Il-punt ta' kuntatt tal-Bożnija-Ħerzegovina għandu jiġi nnotifikat lill-Unjoni. Il-Bożnija-Ħerzegovina għandha tinforma lill-Eurojust fl-eventwalità li jinbidel il-punt ta' kuntatt.

Artikolu 5

Prosekutur ta' Kollegament u l-persunal

1. Sabiex tiġi ffaċilitata l-kooperazzjoni prevista f'dan il-Ftehim, il-Bożnija-Ħerzegovina għandha tissekonda Prosekutur ta' Kollegament lill-Eurojust.

2. Il-mandat u t-tul ta' żmien tas-sekondar tal-Prosekutur ta' Kollegament għandhom jiġu ddeterminati mill-Bożnija-Ħerzegovina bi qbil mal-Eurojust.

3. Il-Prosekutur ta' Kollegament jista' jkun assistit minn Assistent wieħed jew aktar u persunal ieħor ta' appoġġ, skont l-ammont ta' xogħol u bi qbil mal-Eurojust. Meta jkun meħtieġ, l-Assistenti jistgħu jissostitwixxu lill-Prosekutur ta' Kollegament jew jaġixxu għan-nom tiegħu.

4. Il-Bożnija-Ħerzegovina għandha tiżgura li l-Prosekutur ta' Kollegament u l-Assistenti tal-Prosekutur ta' Kollegament ikunu kompetenti biex jaġixxu fir-rigward tal-awtoritajiet ġudizzjarji barranin.

5. Il-Prosekutur ta' Kollegament u l-Assistenti tiegħu għandu jkollhom aċċess għall-informazzjoni li tinsab fir-rekords kriminali domestiċi, fir-reġistri ta' persuni arrestati, fir-reġistri tal-investigazzjonijiet, fir-reġistri tad-DNA jew kwalunkwe reġistruieħor tal-awtoritajiet pubbliċi tal-Bożnija-Ħerzegovina meta tali informazzjoni tkun meħtieġa biex iwettqu l-kompiti tagħhom, f'konformità mal-liġi domestika.

6. Il-Prosekutur ta' Kollegament u l-Assistenti tiegħu għandu jkollhom is-setgħa li jikkuntattjaw direttament lill-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina.

7. Il-Bożnija-Ħerzegovina għandha tinforma lill-Eurojust dwar il-portata u n-natura eżatta tas-setgħat ġudizzjarji li jingħataw lill-Prosekutur ta' Kollegament u lill-Assistenti tiegħu fil-Bożnija-Ħerzegovina sabiex iwettqu l-kompiti tagħhom f'konformità ma' dan il-Ftehim.

8. Id-dettalji tal-kompiti tal-Prosekutur ta' Kollegament u tal-Assistenti tiegħu, id-drittijiet u l-obbligi tagħhom u l-kostijiet involuti għall-Eurojust għandhom ikunu rregolati minn arranġament ta' ħidma konkluż bejn il-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina f'konformità mal-Artikolu 26.

9. Id-dokumenti ta' ħidma tal-Prosekutur ta' Kollegament u tal-Assistenti tiegħu għandhom jitqiesu invjolabbli mill-Eurojust.

Artikolu 6

Laqgħat operazzjonali u strateġiċi

1. Il-Prosekutur ta' Kollegament, l-Assistenti tiegħu u rappreżentanti oħra tal-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina, inklużi l-punti ta' kuntatt imsemmija fl-Artikolu 4, jistgħu jipparteċipaw f'laqgħat fir-rigward ta' kwistjonijiet strateġiċi fuq stedina tal-President tal-Eurojust u f'laqgħat fir-rigward ta' kwistjonijiet operazzjonali bl-approvazzjoni tal-Membri Nazzjonali kkonċernati.

2. Il-Membri Nazzjonali, il-Viċi Membri Nazzjonali u l-Assistenti tagħhom, id-Direttur Amministrattiv tal-Eurojust u l-persunal tal-Eurojust jistgħu jattendu laqgħat organizzati mill-Prosekutur ta' Kollegament, l-Assistenti tal-Prosekutur ta' Kollegament, jew rappreżentanti oħra tal-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina, fosthom il-punti ta' kuntatt imsemmija fl-Artikolu 4.

Artikolu 7

Skwadri ta' Investigazzjoni Konġunti

1. Il-Eurojust tista' tassisti lill-Bożnija-Ħerzegovina biex tistabbilixxi skwadri ta' investigazzjoni konġunti (SIK) mal-awtoritajiet nazzjonali ta' Stat Membru skont il-bażi legali applikabbli ta' bejniethom, filwaqt li tippermetti l-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali, bħal ftehimiet dwar assistenza reċiproka.

2. Il-Eurojust tista' tintalab tipprovdi assistenza finanzjarja jew teknika biex topera SIK li tkun tappoġġa operazzjonalment.

Artikolu 8

Maġistrat ta' Kollegament

1. Għall-fini tal-faċilitazzjoni tal-kooperazzjoni ġudizzjarja mal-Bożnija-Ħerzegovina, il-Eurojust tista' tistazzjona Maġistrat ta' Kollegament fil-Bożnija-Ħerzegovina f'konformità mar-Regolament tal-Eurojust.

2. Id-dettalji tal-kompiti tal-Maġistrat ta' Kollegament u d-drittijiet u l-obbligi tal-Maġistrat ta' Kollegament kif ukoll il-kostijiet involuti għandhom ikunu rregolati minn arranġament ta' ħidma konkluż bejn il-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina kif imsemmi fl-Artikolu 26.

KAPITOLU II

SKAMBJU TA' INFORMAZZJONI U PROTEZZJONI TAD-*DATA*

Artikolu 9

Il-finijiet tal-ipproċessar ta' data personali

1. Id-*data* personali mitluba u riċevuta skont dan il-Ftehim għandha tiġi pproċessata biss għall-finijiet tal-prevenzjoni, l-investigazzjoni, il-kxif jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali, fil-limiti tal-Artikolu 10(6) u l-mandati rispettivi tal-awtoritajiet kompetenti.

2. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jindikaw b'mod ċar, mhux aktar tard mill-mument tat-trasferiment tad-*data* personali, l-iskop(ijiet) speċifiku/speċifiċi li għalihom tkun qiegħda tiġi ttrasferita d-*data* personali.

Artikolu 10

Prinċipji ġenerali tal-protezzjoni tad-data

1. Kull Parti għandha tipprevedi li d-*data* personali ttrasferita u sussegwentement ipproċessata skont dan il-Ftehim tkun:

(a) ipproċessata b'mod ġust, legali, b'mod trasparenti u biss għall-finijiet li għalihom tkun ġiet ittrasferita f'konformità mal-Artikolu 9;

(b) adegwata, rilevanti, u mhux eċċessiva għall-finijiet li għalihom tiġi pproċessata;

(c) tkun akkurata u, fejn meħtieġ, tinżamm aġġornata; kull Parti għandha tipprevedi li l-awtoritajiet kompetenti jieħdu kull pass raġonevoli biex jiżguraw li d-*data* personali li ma tkunx akkurata, tiħassar jew tiġi rettifikata mingħajr dewmien żejjed, filwaqt li jitqiesu l-finijiet li għalihom tiġi pproċessata;

(d) tinżamm f'forma li tippermetti l-identifikazzjoni tas-suġġetti tad-*data* għal mhux aktar żmien milli jkun neċessarju għall-finijiet li għalihom id-*data* personali tkun qiegħda tiġi pproċessata;

(e) ipproċessata b'mod li tiżgura s-sigurtà xierqa tad-*data* personali, inkluż il-protezzjoni kontra pproċessar mhux awtorizzat jew illegali u kontra t-telf, il-qerda jew il-ħsara inċidentali, bl-użu ta' miżuri tekniċi jew organizzattivi xierqa.

2. L-awtorità kompetenti li tittrasferixxi d-*data* personali (l-"awtorità trasferenti") tista' tindika, fil-mument tat-trasferiment tad-*data* personali, kwalunkwe restrizzjoni fuq l-aċċess għaliha jew l-użu li għandu jsir minnha, f'termini ġenerali jew speċifiċi, inkluż fir-rigward tat-trasferiment ulterjuri, it-tħassir jew il-qerda tagħha wara ċertu perjodu ta' żmien, jew l-ipproċessar ulterjuri tagħha. Meta l-ħtieġa għal tali restrizzjonijiet issir evidenti wara t-trasferiment tad-*data* personali, l-awtorità trasferenti għandha tinforma lill-awtorità kompetenti li tirċievi d-*data* personali (l-"awtorità riċeventi") kif xieraq.

3. Kull Parti għandha tiżgura li l-awtorità riċeventi tikkonforma ma' kwalunkwe restrizzjoni tal-aċċess għad-*data* personali jew l-użu tagħha indikata mill-awtorità trasferenti kif imsemmi fil-paragrafu 2.

4. Kull Parti għandha tipprevedi li l-awtoritajiet kompetenti tagħha jimplimentaw miżuri tekniċi u organizzattivi xierqa sabiex ikunu jistgħu juru li l-ipproċessar tad-*data* jikkonforma ma' dan il-Ftehim u li d-drittijiet tas-suġġetti tad-*data* kkonċernati jkunu protetti.

5. Kull Parti għandha tikkonforma mas-salvagwardji previsti f'dan il-Ftehim irrispettivament min-nazzjonalità tas-suġġett tad-*data* kkonċernat u mingħajr diskriminazzjoni.

6. Kull Parti għandha tiżgura li d-*data* personali ttrasferita skont dan il-Ftehim ma tkunx inkisbet bi ksur tad-drittijiet tal-bniedem rikonoxxuti mil-liġi internazzjonali vinkolanti fuq il-Partijiet.

Kull Parti għandha tiżgura li d-*data* personali riċevuta ma tintużax biex tintalab, tingħata jew tiġi eżegwita l-piena tal-mewt jew kwalunkwe forma ta' trattament krudili jew inuman.

7. Kull Parti għandha tiżgura li jinżamm rekord tat-trasferimenti kollha tad-*data* personali skont dan l-Artikolu u tal-finijiet ta' tali trasferimenti.

Artikolu 11

Kategoriji ta' suġġetti tad-data u kategoriji speċjali ta' data personali

1. It-trasferiment ta' *data* personali fir-rigward ta' vittmi ta' reat kriminali, xhieda jew persuni oħra li jistgħu jipprovdu informazzjoni dwar reati kriminali għandu jkun permess biss meta strettament neċessarju u proporzjonat f'każijiet individwali għall-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reat serju.

2. It-trasferiment ta' *data* personali li tiżvela l-oriġini razzjali jew etnika, l-opinjonijiet politiċi, it-twemmin reliġjuż jew filosofiku, jew sħubija ma' trade union, ta' *data* ġenetika, ipproċessar ta' *data* bijometrika bil-għan li tiġi identifika b'mod uniku persuna fiżika, ta' *data* dwar is-saħħa jew ta' *data* dwar il-ħajja sesswali jew orjentazzjoni sesswali ta' persuna fiżika, għandu jkun permess biss meta verament ikun neċessarju u proporzjonat f'każijiet individwali għall-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reat serju.

3. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li l-ipproċessar tad-*data* personali skont il-paragrafu 1 u 2 ikun soġġett għal salvagwardji addizzjonali, inklużi restrizzjonijiet fuq l-aċċess, miżuri ta' sigurtà addizzjonali u restrizzjonijiet fuq trasferimenti ulterjuri.

Artikolu 12

Ipproċessar awtomatizzat ta' data personali

Deċiżjonijiet li jkunu bbażati biss fuq l-ipproċessar awtomatizzat tad-*data* personali ttrasferita, inkluż it-tfassil ta' profili, li jipproduċu effett legali negattiv fuq is-suġġett tad-*data* jew jaffettwawh b'mod sinifikanti, għandhom ikunu pprojbiti, dment li ma jkunux awtorizzati bil-liġi, għall-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni tar-reati serji, li tipprevedi salvagwardji xierqa għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġett tad-*data*, inkluż mill-inqas id-dritt li jinkiseb intervent tal-bniedem.

Artikolu 13

Trasferiment ulterjuri tad-data personali li tiġi riċevuta

1. Il-Bożnija-Ħerzegovina għandha tiżgura li l-awtoritajiet kompetenti tagħha jkunu pprojbiti milli jittrasferixxu *data* personali riċevuta skont dan il-Ftehim lil awtoritajiet oħra tal-Bożnija-Ħerzegovina, sakemm ma jkunux ġew issodisfati l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

(a) il-Eurojust tkun tat l-awtorizzazzjoni espliċita tagħha minn qabel;

(b) it-trasferiment ulterjuri jkun biss għall-fini li għalih id-*data* tkun ġiet ittrasferita f'konformità mal-Artikolu 9; u

(c) it-trasferiment ikun soġġett għall-istess kundizzjonijiet u salvagwardji bħal dawk li japplikaw għat-trasferiment oriġinali.

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 10(2), ma hija meħtieġa l-ebda awtorizzazzjoni minn qabel meta d-*data* personali tiġi kondiviża bejn l-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina.

2. Il-Bożnija-Ħerzegovina għandha tiżgura li l-awtoritajiet kompetenti tagħha jkunu pprojbiti milli jittrasferixxu data personali riċevuta skont dan il-Ftehim lill-awtoritajiet ta' pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali, sakemm ma jiġux issodisfati l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

(a) it-trasferiment ulterjuri jkun jikkonċerna *data* personali għajr dik koperta mill-Artikolu 11;

(b) il-Eurojust tkun tat l-awtorizzazzjoni espliċita tagħha minn qabel; u

(c) l-għan tat-trasferiment ulterjuri jkun l-istess bħall-iskop tat-trasferiment mill-Eurojust.

3. Il-Eurojust għandha tagħti l-awtorizzazzjoni tagħha skont il-paragrafu 2, il-punt (b), biss jekk u sakemm ikunu fis-seħħ deċiżjoni ta' adegwatezza, ftehim ta' kooperazzjoni, jew ftehim internazzjonali li jipprevedi salvagwardji adegwati fir-rigward tal-protezzjoni tal-privatezza u d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-individwi, fis-sens tar-Regolament tal-Eurojust, li f'kull każ ikopru t-trasferiment ulterjuri.

4. L-Unjoni għandha tiżgura li l-Eurojust tkun ipprojbita milli titrasferixxi *data* personali riċevuta skont dan il-Ftehim lill-korpi tal-Unjoni mhux elenkati fl-Anness III, lill-awtoritajiet ta' pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali, sakemm ma jiġux issodisfati l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

(a) it-trasferiment jikkonċerna d-*data* personali għajr dik koperta mill-Artikolu 11;

(b) il-Bożnija-Ħerzegovina tkun tat l-awtorizzazzjoni espliċita tagħha minn qabel;

(c) l-iskop tat-trasferiment ulterjuri jkun l-istess bħall-iskop tat-trasferiment mill-awtorità trasferenti tal-Bożnija-Ħerzegovina; u

(d) f'każ ta' trasferiment ulterjuri lill-awtoritajiet ta' pajjiż terz jew lil organizzazzjoni internazzjonali, ikunu fis-seħħ deċiżjoni ta' adegwatezza, ftehim ta' kooperazzjoni, jew ftehim internazzjonali li jipprevedi salvagwardji adegwati fir-rigward tal-protezzjoni tal-privatezza u tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali tal-individwi, fis-sens tar-Regolament tal-Eurojust, li f'kull każ ikopru t-trasferiment ulterjuri.

Il-kundizzjonijiet imsemmija fl-ewwel subparagrafu ma japplikawx meta d-*data* personali tiġi kondiviża mill-Eurojust mal-korpi tal-Unjoni elenkati fl-Anness III jew mal-awtoritajiet responsabbli fl-Istati Membri għall-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni tar-reati serji.

Artikolu 14

Dritt ta' aċċess

1. Il-Partijiet għandhom jipprevedu li s-suġġett tad-*data* jkollu d-dritt li jikseb konferma mill-awtoritajiet li jipproċessaw id-*data* personali ttrasferita skont dan il-Ftehim dwar jekk id-*data* personali relatata miegħu tkunx qiegħda tiġi pproċessata jew le skont dan il-Ftehim, u fejn dan ikun il-każ, aċċess għal mill-inqas l-informazzjoni dwar dan li ġej:

(a) il-finijiet u l-bażi legali għall-ipproċessar, il-kategoriji tad-*data* kkonċernata, u, fejn applikabbli, ir-riċevituri jew il-kategoriji ta' riċevituri li lilhom tkun ġiet iddivulgata jew tkun se tiġi ddivulgata d-*data* personali;

(b) l-eżistenza tad-dritt li mingħand l-awtorità jinkisbu r-rettifika jew it-tħassir, jew ir-restrizzjoni tal-ipproċessar tad-*data* personali;

(c) fejn possibbli, il-perjodu previst li matulu d-*data* personali tkun se tinħażen, jew jekk mhux possibbli, il-kriterji użati biex jiġi ddeterminat dan il-perjodu;

(d) il-komunikazzjoni, b'lingwaġġ ċar u sempliċi, tad-*data* personali li tkun qiegħda tiġi pproċessata u ta' kwalunkwe informazzjoni disponibbli dwar is-sorsi ta' din id-*data*;

(e) id-dritt li jitressaq ilment quddiem l-awtorità superviżorja msemmija fl-Artikolu 21 u d-dettalji ta' kuntatt tagħha.

F'każijiet li fihom jiġi eżerċitat id-dritt ta' aċċess imsemmi fl-ewwel subparagrafu, l-awtorità trasferenti għandha tiġi kkonsultata fuq bażi mhux vinkolanti qabel ma tittieħed deċiżjoni finali dwar it-talba għall-aċċess.

2. Il-Partijiet għandhom jipprevedu li l-awtorità kkonċernata tindirizza t-talba mingħajr dewmien żejjed u, fi kwalunkwe każ, fi żmien tliet xhur minn meta tiġi riċevuta t-talba.

3. Il-Partijiet jistgħu jipprevedu l-possibbiltà li jdewmu, jirrifjutaw jew jirrestringu l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1, sa fejn u sakemm tali dewmien, rifjut jew restrizzjoni jikkostitwixxu miżura li tkun neċessarja u proporzjonata, filwaqt li jitqiesu d-drittijiet u l-interessi fundamentali tas-suġġett tad-*data*, sabiex:

(a) jiġu evitati l-ostakli għal inkjesti, investigazzjonijiet jew proċeduri uffiċjali jew ġuridiċi;

(b) jiġi evitat li l-prevenzjoni, il-kxif, l-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali jiġu preġudikati;

(c) tiġi protetta s-sigurtà pubblika;

(d) tiġi protetta s-sigurtà nazzjonali; jew

(e) jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet ta' oħrajn, bħall-vittmi u x-xhieda.

4. Il-Partijiet għandhom jipprevedu li l-awtorità kkonċernata tinforma lis-suġġett tad-*data* bil-miktub dwar:

(a) kwalunkwe dewmien, rifjut jew restrizzjoni tal-aċċess u r-raġunijiet għal dan; u

(b) il-possibbiltà li jitressaq ilment quddiem l-awtorità superviżorja rispettiva jew li jintalab rimedju ġudizzjarju.

L-informazzjoni stabbilita fl-ewwel subparagrafu, il-punt (a), tista' tiħalla barra meta dan jimmina l-fini tad-dewmien, tar-rifjut jew tar-restrizzjoni skont il-paragrafu 3.

Artikolu 15

Dritt għal rettifika, tħassir jew restrizzjoni

1. Il-Partijiet għandhom jipprevedu li s-suġġett tad-*data* jkollu d-dritt li jikseb mill-awtoritajiet li jipproċessaw id-*data* personali ttrasferita skont dan il-Ftehim ir-rettifika ta' *data* personali dwar is-suġġett tad-*data* li ma tkunx akkurata. Filwaqt li jitqiesu l-finijiet tal-ipproċessar, id-dritt li tinkiseb rettifika jinkludi d-dritt li d-*data* personali mhux kompluta ttrasferita skont dan il-Ftehim tiġi kompluta, inkluż permezz tal-forniment ta' dikjarazzjoni komplementari.

2. Il-Partijiet għandhom jipprevedu li kwalunkwe suġġett tad-*data* jkollu d-dritt li jikseb mill-awtoritajiet li jipproċessaw id-*data* personali ttrasferita skont dan il-Ftehim it-tħassir ta' *data* personali li tikkonċerna s-suġġett tad-*data* meta l-ipproċessar tad-*data* personali jikser l-Artikolu 10(1) jew l-Artikolu 11(2), jew meta d-*data* personali tkun trid titħassar sabiex ikun hemm konformità ma' obbligu legali li għalih ikunu soġġetti l-awtoritajiet.

3. Il-Partijiet jistgħu jipprovdu l-possibbiltà li l-awtoritajiet iħallu li ssir restrizzjoni fl-ipproċessar minflok ir-rettifika jew it-tħassir tad-*data* personali kif imsemmi fil-paragrafi 1 u 2 meta:

(a) l-akkuratezza tad-*data* personali tiġi kkontestata mis-suġġett tad-*data* u l-akkuratezza jew in-nuqqas ta' akkuratezza tagħha ma tkunx tista' tiġi aċċertata; jew

(b) id-*data* personali tkun trid tinżamm għal finijiet ta' evidenza.

4. L-awtorità trasferenti u l-awtorità li tipproċessa d-*data* personali għandhom jinfurmaw lil xulxin bil-każijiet imsemmija fil-paragrafi 1, 2 u 3. L-awtorità li tipproċessa d-*data* għandha tirrettifika, tħassar, jew tirrestringi l-ipproċessar tad-*data* personali kkonċernata f'konformità mal-azzjoni li tittieħed mill-awtorità trasferenti.

5. Il-Partijiet għandhom jipprevedu li l-awtorità li tkun irċeviet talba skont il-paragrafu 1 jew 2 tinforma lis-suġġett tad-*data* bil-miktub mingħajr dewmien żejjed li d-*data* personali tkun ġiet rettifikata jew imħassra, jew li l-ipproċessar tagħha jkun ġie ristrett.

6. Il-Partijiet għandhom jipprevedu li l-awtorità li tkun irċeviet talba skont il-paragrafu 1 jew 2 tinforma lis-suġġett tad-*data* bil-miktub dwar:

(a) kwalunkwe rifjut tat-talba u r-raġunijiet għal dan;

(b) il-possibbiltà li jressaq ilment quddiem l-awtorità superviżorja rispettiva; u

(c) l-possibbiltà li jintalab rimedju ġudizzjarju.

L-informazzjoni elenkata fl-ewwel subparagrafu, il-punt (a), ta' dan il-paragrafu, tista' tiħalla barra skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 14(3).

Artikolu 16

Notifika ta' ksur tad-data personali lill-awtoritajiet ikkonċernati

1. Fl-eventwalità ta' ksur tad-*data* personali li jaffettwa d-*data* personali ttrasferita skont dan il-Ftehim, il-Partijiet għandhom jipprevedu li l-awtoritajiet rispettivi tagħhom jinnotifikaw lil xulxin kif ukoll lill-awtorità superviżorja rispettiva tagħhom dwar dan il-ksur mingħajr dewmien, sakemm il-ksur tad-*data* personali ma jkunx probabbli li jirriżulta f'riskju għad-drittijiet u l-libertajiet tal-persuni fiżiċi, u li jieħdu miżuri biex itaffu l-effetti negattivi possibbli tiegħu.

2. Minn tal-anqas, in-notifika għandha tiddeskrivi:

(a) in-natura tal-ksur tad-*data* personali, inklużi, fejn hu possibbli, il-kategoriji u l-għadd ta' suġġetti tad-*data* kkonċernati u l-kategoriji u l-għadd ta' rekords tad-*data* personali kkonċernati;

(b) il-konsegwenzi probabbli tal-ksur tad-*data* personali;

(c) il-miżuri meħuda jew proposti li jridu jittieħdu mill-awtorità li tipproċessa d-*data* sabiex tindirizza l-ksur tad-*data* personali, inkluż il-miżuri meħuda biex jittaffew l-effetti negattivi possibbli.

3. Meta, u sakemm, ma jkunx possibbli li tiġi pprovduta l-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 fl-istess ħin, l-informazzjoni tista' tiġi pprovduta f'fażijiet mingħajr dewmien żejjed.

4. Il-Partijiet għandhom jipprevedu li l-awtoritajiet rispettivi tagħhom jiddokumentaw kwalunkwe ksur tad-*data* personali li jaffettwa d-*data* personali ttrasferita skont dan il-Ftehim, inklużi l-fatti dwar il-ksur, l-effetti tiegħu u l-azzjoni ta' rimedju li tkun ittieħdet, u b'hekk jippermettu li l-awtorità superviżorja rispettiva tagħhom tivverifika l-konformità ma' dan l-Artikolu.

Artikolu 17

Komunikazzjoni lis-suġġett tad-data dwar il-ksur tad-data personali

1. Meta l-ksur tad-*data* personali kif imsemmi fl-Artikolu 16 x'aktarx jirriżulta f'riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi, il-Partijiet għandhom jipprevedu li l-awtoritajiet rispettivi tagħhom jikkomunikaw il-ksur tad-*data* personali lis-suġġett tad-*data* mingħajr dewmien żejjed.

2. Il-komunikazzjoni lis-suġġett tad-*data* skont il-paragrafu 1 għandha tiddeskrivi b'lingwaġġ ċar u sempliċi n-natura tal-ksur tad-*data* personali u jkun fiha mill-anqas l-elementi previsti fl-Artikolu 16(2), il-punti (b) u (c).

3. Il-komunikazzjoni lis-suġġett tad-*data* msemmija fil-paragrafu 1 ma għandhiex tkun meħtieġa jekk tkun issodisfata kwalunkwe waħda minn dawn il-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) id-*data* personali kkonċernata mill-ksur tkun soġġetta għal miżuri ta' protezzjoni teknoloġiċi u organizzattivi xierqa li jagħmlu d-*data* ma tinqara minn l-ebda persuna li ma tkunx awtorizzata taċċessaha;

(b) ikunu ttieħdu miżuri sussegwenti li jiżguraw li r-riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet tas-suġġetti tad-*data* ma jkunx għadu probabbli li jimmaterjalizza;

(c) tali komunikazzjoni tkun tinvolvi sforz sproporzjonat, b'mod partikolari minħabba l-għadd ta' każijiet involuti, u f'dan il-każ, l-awtorità għandha toħroġ komunikazzjoni pubblika jew miżura simili li biha s-suġġetti tad-*data* jiġu informati b'mod daqstant ieħor effettiv.

4. Il-komunikazzjoni lis-suġġett tad-*data* tista' tiġi ttardjata, ristretta jew titħalla barra skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 14(3).

Artikolu 18

Ħżin, rieżami, korrezzjoni u tneħħija tad-data personali

1. Il-Partijiet għandhom jipprevedu limiti ta' żmien xierqa li jridu jiġu stabbiliti għall-ħżin tad-*data* personali li tiġi riċevuta skont dan il-Ftehim, jew għal rieżami perjodiku tal-ħtieġa għall-ħżin ta' tali *data*, sabiex din id-*data* ma tkunx maħżuna għal aktar milli jkun neċessarju għall-finijiet li għalihom tkun ġiet ittrasferita.

2. Fi kwalunkwe każ, il-ħtieġa li d-*data* tibqa' maħżuna għandha tiġi rieżaminata mhux aktar tard minn tliet snin wara t-trasferiment tad-*data* personali.

3. Meta awtorità trasferenti jkollha raġuni biex temmen li d-*data* personali li tkun ittrasferiet preċedentement ma tkunx korretta, ma tkunx akkurata, ma tkunx għadha aġġornata, jew ma kellhiex tiġi ttrasferita, hija għandha tinforma lill-awtorità riċeventi, li għandha tirrettifika jew tħassar id-*data* personali u tinnotifika lill-awtorità trasferenti dwar dan.

4. Meta awtorità kompetenti jkollha raġuni biex temmen li d-*data* personali li tkun irċeviet preċedentement ma tkunx korretta, ma tkunx akkurata, tkun skaduta, jew ma kellhiex tiġi ttrasferita, hija għandha tinforma lill-awtorità trasferenti, li min-naħa tagħha għandha tieħu pożizzjoni dwar il-kwistjoni.

Meta l-awtorità trasferenti tikkonkludi li d-*data* personali ma kinitx korretta, ma kinitx akkurata, kienet skaduta, jew ma kellhiex tiġi ttrasferita, hija għandha tinforma lill-awtorità riċeventi, li għandha tirrettifika jew tħassar id-*data* personali u tibgħat notifika dwar dan lill-awtorità trasferenti.

Artikolu 19

Reġistrazzjoni u dokumentazzjoni

1. Il-Partijiet għandhom jipprevedu li jinżammu r-reġistrazzjonijiet jew dokumentazzjoni oħra tal-ġbir, l-alterazzjoni, l-aċċess, id-divulgazzjoni, inkluż it-trasferiment ulterjuri, il-kombinament u t-tħassir tad-*data* personali. Għal aktar ċertezza, huma għandhom jiżguraw li jkun possibbli li jiġi vverifikat u stabbilit liema *data* personali ġiet aċċessata, minn min u meta.

2. Ir-reġistrazzjonijiet jew id-dokumentazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 għandhom jingħataw lill-awtorità superviżorja jekk titlobhom u għandhom jintużaw biss għall-verifika tal-legalità tal-ipproċessar tad-*data*, l-awtomonitoraġġ u l-iżgurar tal-integrità u s-sigurtà xierqa tad-*data*.

Artikolu 20

Sigurtà tad-data

1. Il-Partijiet għandhom jiżguraw l-implimentazzjoni ta' miżuri tekniċi u organizzattivi biex jipproteġu d-*data* personali ttrasferita skont dan il-Ftehim.

2. Fir-rigward tal-ipproċessar awtomatizzat tad-*data*, il-Partijiet għandhom jiżguraw l-implimentazzjoni ta' miżuri mfassla biex:

(a) jiċħdu l-aċċess għat-tagħmir li jipproċessa d-*data* użat għall-ipproċessar tad-*data* personali lil persuni mhux awtorizzati ("il-kontroll tal-aċċess għat-tagħmir");

(b) jipprevjenu li jkun hemm il-qari, l-ikkupjar, l-immodifikar jew it-tneħħija mhux awtorizzata tal-mezzi tad-*data* ("il-kontroll tal-mezzi tad-*data*");

(c) jipprevjenu li tiddaħħal *data* personali mingħajr awtorizzazzjoni u li din id-*data* personali maħżuna tiġi spezzjonata, immodifikata jew mħassra mingħajr awtorizzazzjoni ("il-kontroll tal-ħżin");

(d) jipprevjenu lil persuni mhux awtorizzati jużaw sistemi ta' pproċessar awtomatizzat tad-*data* bl-użu ta' tagħmir għall-komunikazzjoni tad-*data* (kontroll tal-utenti);

(e) jiżguraw li l-persuni awtorizzati li jużaw sistema ta' pproċessar awtomatizzat tad-*data* jkollhom aċċess biss għad-*data* personali koperta mill-awtorizzazzjoni għall-aċċess tagħhom ("il-kontroll tal-aċċess għad-*data*");

(f) jiżguraw li jkun possibbli li jiġi verifikat u stabbilit lil liema entitajiet tista' tiġi trażmessa jew ġiet trażmessa d-*data* personali bl-użu ta' tagħmir ta' komunikazzjoni tad-*data* ("il-kontroll tal-komunikazzjoni");

(g) jiżguraw li jkun possibbli li jiġi verifikat u stabbilit liema *data* personali tkun iddaħħlet f'sistemi ta' pproċessar awtomatizzat tad-*data* u meta u minn min din id-*data* personali tkun iddaħħlet ("il-kontroll tal-input");

(h) jipprevjenu li matul it-trasferiment jew it-trasportazzjoni tal-mezzi tad-*data*, id-*data* personali tinqara, tiġi kkupjata, immodifikata jew mħassra mingħajr awtorizzazzjoni ("il-kontroll tat-trasport");

(i) jiżguraw li s-sistemi installati jistgħu, f'każ ta' interruzzjoni, jiġu rrestawrati minnufih ("ir-restawr");

(j) jiżguraw li l-funzjonijiet tas-sistema jaħdmu mingħajr ħsara, li kull ħsara li tfeġġ fil-funzjonijiet tiġi rrappurtata minnufih ("l-affidabbiltà") u li d-*data* personali maħżuna ma tkunx tista' tikkorrompi ruħha meta s-sistema ma taħdimx sew ("l-integrità").

Artikolu 21

Awtorità superviżorja

1. Il-Partijiet għandhom jipprevedu li jkun hemm awtorità pubblika indipendenti waħda jew aktar, li tkun responsabbli għall-protezzjoni tad-*data* biex tissorvelja l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim u tiżgura l-konformità miegħu, għall-fini tal-protezzjoni tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar tad-*data* personali.

2. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li:

(a) kull awtorità superviżorja taġixxi b'indipendenza sħiħa fit-twettiq tal-kompiti tagħha u fl-eżerċitar tas-setgħat tagħha;

(b) kull awtorità superviżorja ma jkollha l-ebda influwenza esterna, la diretta u lanqas indiretta, u la titlob u lanqas taċċetta struzzjonijiet;

(c) il-membri ta' kull awtorità superviżorja jingħataw mandat sigur, inklużi salvagwardji kontra t-tneħħija arbitrarja.

3. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li kull awtorità superviżorja jkollha r-riżorsi umani, tekniċi u finanzjarji, il-bini u l-infrastruttura meħtieġa għat-twettiq effettiv tal-kompiti tagħha u għall-eżerċitar tas-setgħat tagħha.

4. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li kull awtorità superviżorja jkollha setgħat effettivi ta' investigazzjoni u ta' intervent biex teżerċita sorveljanza fuq il-korpi li tissorvelja, u biex tinvolvi ruħha fi proċedimenti legali.

5. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li kull awtorità superviżorja jkollha s-setgħat li tisma' u tindirizza l-ilmenti minn individwi dwar l-użu tad-*data* personali tagħhom.

Artikolu 22

Dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv

1. Il-Partijiet għandhom jiżguraw li, mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe rimedju amministrattiv jew mhux ġudizzjarju ieħor, kull suġġett tad-*data* jkollu d-dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv meta jqis li d-drittijiet tiegħu garantiti skont dan il-Ftehim ikunu nkisru b'segwitu għall-ipproċessar tad-*data* personali tiegħu f'nuqqas ta' konformità ma' dan il-Ftehim.

2. Id-dritt għal rimedju ġudizzjarju effettiv għandu jinkludi d-dritt għal kumpens, skont il-kundizzjonijiet stabbiliti fil-qafas legali rispettiv ta' kull Parti, għal kwalunkwe dannu kkaġunat lis-suġġett tad-*data* minn tali pproċessar b'segwitu għall-ksur ta' dan il-Ftehim.

KAPITOLU III

KUNFIDENZJALITÀ TAL-INFORMAZZJONI

Artikolu 23

Skambju ta' informazzjoni klassifikata jew informazzjoni sensittiva mhux klassifikata tal-UE

Jekk ikun neċessarju skont dan il-Ftehim, l-iskambju ta' informazzjoni klassifikata jew sensittiva mhux klassifikata tal-UE u tal-Bożnija-Ħerzegovina, u l-protezzjoni tagħha għandhom jiġu rregolati minn arranġament ta' ħidma konkluż bejn il-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina.

KAPITOLU IV

RESPONSABBILTÀ

Artikolu 24

Responsabbiltà u kumpens

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom ikunu responsabbli, f'konformità mal-oqfsa legali rispettivi tagħhom, għal kwalunkwe dannu kkawżat lil individwu bħala riżultat ta' żbalji legali jew fattwali fl-informazzjoni skambjata. Sabiex tiġi evitata r-responsabbiltà skont l-oqfsa legali rispettivi tagħhom fil-konfront ta' individwu li jġarrab id-dannu, la l-Eurojust u lanqas l-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina ma jistgħu jsostnu li l-parti l-oħra ttrasferiet informazzjoni mhux akkurata.

2. Jekk awtorità kompetenti tkun ħallset kumpens lil individwu skont il-paragrafu 1, u r-responsabbiltà tagħha tkun ir-riżultat tal-użu ta' informazzjoni minnha li tkun ġiet ikkomunikata bi żball mill-awtorità kompetenti l-oħra, jew ikkomunikata kaġun ta' nuqqas min-naħa tal-awtorità kompetenti l-oħra li tikkonforma mal-obbligi tagħha, l-awtorità kompetenti l-oħra għandha tħallas lura l-ammont li jkun tħallas bħala kumpens, sakemm l-informazzjoni ma tkunx intużat bi ksur ta' dan il-Ftehim.

3. Il-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina ma għandhomx jesiġu ma' xulxin li jħallsu lura kumpens għal danni punittivi jew mhux kumpensatorji.

KAPITOLU V

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 25

Spejjeż

Il-Partijiet għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jġarrbu l-ispejjeż tagħhom stess li jirriżultaw matul l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, sakemm ma jkunx stipulat mod ieħor f'dan il-Ftehim jew fl-arranġament ta' ħidma.

Artikolu 26

Arranġament ta' ħidma

1. Id-dettalji tal-kooperazzjoni bejn il-Partijiet għall-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim għandhom ikunu rregolati minn arranġament ta' ħidma konkluż bejn il-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina f'konformità mar-Regolament tal-Eurojust.

2. L-arranġament ta' ħidma għandu jissostitwixxi kwalunkwe arranġament ta' ħidma eżistenti konkluż bejn il-Eurojust u l-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina.

Artikolu 27

Rabta ma' strumenti internazzjonali oħra

Dan il-Ftehim huwa mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe ftehim bilaterali jew multilaterali dwar il-kooperazzjoni jew trattat ta' assistenza legali reċiproka, kwalunkwe ftehim jew arranġament ieħor ta' kooperazzjoni, jew relazzjoni ta' kooperazzjoni ġudizzjarja fil-livell ta' ħidma f'materji kriminali bejn il-Bożnija-Ħerzegovina u kwalunkwe Stat Membru, u ma għandux jaffettwa jew iħalli impatt b'xi mod ieħor fuqhom.

Artikolu 28

Notifika ta' implimentazzjoni

1. Il-Partijiet għandhom jipprevedu li kull awtorità kompetenti tqiegħed għad-disponibbiltà tal-pubbliku d-dettalji ta' kuntatt tagħha kif ukoll dokument li jistabbilixxi, bl-użu ta' lingwaġġ ċar u sempliċi, informazzjoni dwar is-salvagwardji għad-*data* personali garantiti skont dan il-Ftehim, inkluża informazzjoni li tkopri mill-inqas il-punti msemmija fl-Artikolu 14(1), il-punti (a) u (c), u l-mezzi disponibbli għall-eżerċitar tad-drittijiet tas-suġġetti tad-*data*. Kull Parti għandha tiżgura li tagħti kopja ta' dak id-dokument lill-parti l-oħra.

2. Jekk ma jkunux diġà fis-seħħ, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jadottaw regoli li jispeċifikaw kif se tiġi infurzata fil-prattika l-konformità mad-dispożizzjonijiet rigward l-ipproċessar tad-*data* personali. Kopja ta' dawk ir-regoli għandha tintbagħat lill-Parti l-oħra u lill-awtorità superviżorja rispettiva tagħha.

3. Il-Partijiet għandhom jinnotifikaw lil xulxin dwar l-awtorità superviżorja responsabbli għas-sorveljanza tal-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim u għall-iżgurar tal-konformità miegħu f'konformità mal-Artikolu 21.

Artikolu 29

Dħul fis-seħħ u applikazzjoni

1. Dan il-Ftehim għandu jiġi approvat mill-Partijiet f'konformità mal-proċeduri proprji tagħhom.

2. Dan il-Ftehim għandu jidħol fis-seħħ fl-ewwel jum tat-tieni xahar wara x-xahar li matulu ż-żewġ Partijiet jkunu nnotifikaw lil xulxin li l-proċeduri msemmija fil-paragrafu 1 jkunu ġew ikkompletati.

3. Dan il-Ftehim għandu japplika mill-ewwel jum wara d-data li fiha jkunu ġew issodisfati l-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

(a) il-Partijiet ikunu ffirmaw arranġament ta' ħidma kif imsemmi fl-Artikolu 26;

(b) il-Partijiet ikunu nnotifikaw lil xulxin li l-obbligi stipulati f'dan il-Ftehim ġew implimentati, inklużi dawk stipulati fl-Artikolu 28; u

(c) kull Parti tkun infurmat lill-Parti l-oħra li n-notifika skont il-punt (b) ta' dan is-subparagrafu ġiet aċċettata.

Il-Partijiet għandhom jinnotifikaw lil xulxin bil-miktub u jikkonfermaw l-issodisfar tal-kundizzjonijiet stabbiliti fl-ewwel subparagrafu.

4. Parti tista' tipposponi t-trasferiment tad-*data* personali fl-eventwalità li, u għall-perjodu kollu li fih, il-Parti l-oħra ma tibqax tipprevedi u timplimenta s-salvagwardji u l-obbligi taħt il-Kapitolu II.

Artikolu 30

Emendi

1. Dan il-Ftehim jista' jiġi emendat bil-miktub, fi kwalunkwe ħin, b'kunsens reċiproku bejn il-Partijiet permezz ta' notifika skambjata bejniethom.

2. L-aġġornamenti tal-Annessi jistgħu jiġu maqbula bejn il-Partijiet permezz ta' skambju ta' noti diplomatiċi.

Artikolu 31

Rieżami u evalwazzjoni

1. Il-Partijiet għandhom jirrieżaminaw b'mod konġunt l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim sena wara d-data tad-dħul fis-seħħ, u f'intervalli regolari minn dakinhar 'il quddiem, u meta dan jintalab minn xi waħda mill-Partijiet u jiġi deċiż bejn il-Partijiet.

2. Il-Partijiet għandhom jevalwaw dan il-Ftehim b'mod konġunt erba' snin wara d-data tal-applikazzjoni.

3. Il-Partijiet għandhom jiddeċiedu minn qabel dwar id-dettalji tar-rieżami u għandhom jikkomunikaw lil xulxin il-kompożizzjoni tat-timijiet rispettivi tagħhom. Kull tim għandu jinkludi esperti rilevanti dwar il-protezzjoni tad-*data* u l-kooperazzjoni ġudizzjarja. Soġġett għal-liġijiet applikabbli, kwalunkwe parteċipant fir-rieżami għandu jkun obbligat jirrispetta l-kunfidenzjalità tad-diskussjonijiet u jkollu l-awtorizzazzjonijiet tas-sigurtà xierqa. Għall-finijiet ta' kwalunkwe rieżami, il-Partijiet għandhom jiżguraw aċċess għad-dokumentazzjoni, għas-sistemi u għall-persunal rilevanti.

Artikolu 32

Soluzzjoni tat-tilwim u klawsola ta' sospensjoni

1. Jekk tinqala' tilwima b'rabta mal-interpretazzjoni, l-applikazzjoni jew l-implimentazzjoni ta' dan il-Ftehim, u kwalunkwe kwistjoni relatata miegħu, ir-rappreżentanti tal-Partijiet għandhom jidħlu f'konsultazzjonijiet u f'negozjati bil-ħsieb li tinstab soluzzjoni li dwarha jkun hemm qbil reċiproku.

2. Minkejja l-paragrafu 1, fl-eventwalità ta' ksur materjali jew ta' noneżekuzzjoni tal-obbligi skont dan il-Ftehim jew, jekk ikun hemm indikazzjoni li tali ksur materjali jew noneżekuzzjoni tal-obbligi x'aktarx li jseħħu fil-futur qrib, kwalunkwe Parti tista' tissospendi l-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim kompletament jew parzjalment permezz ta' notifika bil-miktub lill-Parti l-oħra.

Tali notifika bil-miktub ma għandhiex issir qabel ma l-Partijiet ikunu daħlu f'konsultazzjonijiet għal perjodu raġonevoli mingħajr ma jkunu waslu għal soluzzjoni.

Is-sospensjoni għandha tidħol fis-seħħ 20 jum mid-data li fiha tiġi riċevuta tali notifika. Tali sospensjoni tista' titneħħa mill-Parti li twettaq is-sospensjoni permezz ta' notifika bil-miktub lill-Parti l-oħra. Is-sospensjoni għandha titneħħa immedjatament malli tiġi riċevuta tali notifika.

3. Irrispettivament minn kwalunkwe sospensjoni tal-applikazzjoni ta' dan il-Ftehim, l-informazzjoni li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan il-Ftehim u li tkun ġiet ittrasferita qabel is-sospensjoni tiegħu għandha tkompli tiġi pproċessata f'konformità ma' dan il-Ftehim.

Artikolu 33

Terminazzjoni

1. Kull Parti tista' tinnotifika lill-Parti l-oħra bil-miktub bl-intenzjoni tagħha li ttemm dan il-Ftehim. It-terminazzjoni għandha tidħol fis-seħħ tliet xhur wara d-data li fiha tiġi riċevuta n-notifika.

2. L-informazzjoni li taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dan il-Ftehim ittrasferita qabel it-terminazzjoni tiegħu għandha tkompli tiġi pproċessata f'konformità ma' dan il-Ftehim, kif ikun fis-seħħ fid-data tat-terminazzjoni.

3. F'każ ta' terminazzjoni, il-Partijiet għandhom jaqblu dwar it-tkomplija tal-użu u l-ħżin tal-informazzjoni li tkun diġà ġiet ikkomunikata bejniethom. Jekk ma jintlaħaq l-ebda ftehim, kwalunkwe Parti hija intitolata li titlob li l-informazzjoni li tkun ikkomunikat tinqered jew tintbagħtilha lura.

Artikolu 34

Notifiki

1. In-notifiki li jsiru f'konformità ma' dan il-Ftehim għandhom jintbagħtu:

(a) għall-Bożnija-Ħerzegovina, lill-Ministeru għall-Ġustizzja tal-Bożnija-Ħerzegovina;

(b) għall-Unjoni, lill-Kummissjoni Ewropea.

2. L-informazzjoni dwar id-destinatarju tan-notifiki msemmija fil-paragrafu 1 tista' tiġi aġġornata permezz tal-mezzi diplomatiċi.

Artikolu 35

Testi awtentiċi

Dan il-Ftehim għandu jitfassal f'żewġ kopji bil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni u bil-lingwi u bis-sistemi ta' kitba użati uffiċjalment fil-Bożnija-Ħerzegovina fid-data taliffirmar ta' dan il-Ftehim, bit-testi kollha jkunu ugwalment awtentiċi. Fil-każ ta' diverġenza, għandu jipprevali t-test bl-Ingliż.

B'XHIEDA TA' DAN, il-Plenipotenzjarji sottoskritti, debitament awtorizzati għal dan il-għan, iffirmaw dan il-Ftehim.

Съставено в Будва на двадесет и осми октомври две хиляди двадесет и четвърта година.

Hecho en Budva, el veintiocho de octubre de dos mil veinticuatro.

V Budvě dne dvacátého osmého října dva tisíce dvacet čtyři.

Udfærdiget i Budva, den otteogtyvende oktober to tusind og fireogtyve.

Geschehen zu Budva am achtundzwanzigsten Oktober zweitausendvierundzwanzig.

Kahe tuhande kahekümne neljanda aasta oktoobrikuu kahekümne kaheksandal päeval Budvas.

Έγινε στην Budva, στις είκοσι οκτώ Οκτωβρίου δύο χιλιάδες είκοσι τέσσερα.

Done at Budva on the twenty eighth day of October in the year two thousand and twenty four.

Fait à Budva, le vingt-huit octobre deux mille vingt-quatre.

Arna dhéanamh in Budva, an t-ochtú lá is fiche de Dheireadh Fómhair sa bhliain dhá mhíle fiche a ceathair.

Sastavljeno u Budvi dana dvadeset i osmog listopada godine dvije tisuće dvadeset i četvrte.

Fatto a Budva, addì ventotto ottobre duemilaventiquattro.

Budvā, divi tūkstoši divdesmit ceturtā gada divdesmit astotajā oktobrī.

Priimta Budvoje du tūkstančiai dvidešimt ketvirtųjų metų spalio dvidešimt aštuntą dieną.

Kelt Budvában, a kétezer-huszonnegyedik év október havának huszonnyolcadik napján.

Magħmul f'Budva fit-tmienja u għoxrin jum ta' Ottubru tas-sena elfejn erbgħa u għoxrin.

Gedaan te Budva, achtentwintig oktober tweeduizend vierentwintig.

Sporządzono w Budvie dnia dwudziestego ósmego października roku dwa tysiące dwudziestego czwartego.

Feito em Budva, aos vinte e oito dias de outubro de dois mil e vinte e quatro.

Întocmit la Budva la douăzeci şi opt octombrie două mii douăzeci şi patru.

V Budve dvadsiateho ôsmeho októbra dvetisícdvadsaťštyri.

V Budvi, osemindvajsetega oktobra dva tisoč štiriindvajset.

Tehty Budvassa kahdentenakymmenentenäkahdeksantena päivänä lokakuuta vuonna kaksituhattakaksikymmentäneljä.

Utfärdat i Budva den tjugoåttonde oktober år tjugohundratjugofyra.

Budva, dvadeset osmog oktobra , dvije hiljade dvadeset četvrte godine.

Будва, двадест осмог октобра, двије хиљаде двадесет четврте године.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Thar ceann an Aontais Eorpaigh
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
Za Evropsku uniju
За Европску унију

За Босна и Херцеговина
Por Bosnia y Herzegovina
Za Bosnu a Hercegovinu
For Bosnien-Hercegovina
Für Bosnien und Herzegowina
Bosnia ja Hertsegoviina nimel
Για τη Δημοκρατία της Βοσνίας και Ερζεγοβίνης
For Bosnia and Herzegovina
Pour la Bosnie-Herzégovine
Thar ceann na Boisnia agus na Heirseagaivéine
Za Bosnu i Hercegovinu
Per la Bosnia-Erzegovina
Bosnijas un Hercegovinas vārdā –
Bosnijos ir Hercegovinos vardu
Bosznia-Hercegovina részéről
Għall-Bożnija-Ħerzegovina
Voor Bosnië en Herzegovina
W imieniu Bośni i Hercegowiny
Pela Bósnia-Herzegovina
Pentru Bosnia şi Herţegovina
Za Bosnu a Hercegovinu
Za Bosno in Hercegovino
Bosnia ja Hertsegovinan puolesta
För Bosnien och Hercegovina
Za Bosnu i Hercegovinu
За Босну и Херцеговину

ANNESS I

Forom ta' reati serji

(l-Artikolu 3, il-punt (5))

— terroriżmu,

— kriminalità organizzata,

— traffikar tad-droga,

— attivitajiet ta' ħasil tal-flus,

— reati konnessi ma' sustanzi nukleari u radjuattivi,

— faċilitazzjoni ta' dħul klandestin ta' migranti,

— traffikar tal-bnedmin,

— reati konnessi ma' vetturi bil-mutur,

— omiċidju volontarju u offiżi gravi fuq il-persuna,

— kummerċ illeċitu ta' organi u tessuti tal-bniedem,

— ħtif ta' persuna, żamma illegali u teħid ta' ostaġġi,

— razziżmu u ksenofobija,

— serq u serq aggravat,

— traffikar illeċitu ta' beni kulturali, inklużi oġġetti antiki u opri tal-arti,

— ingann u frodi,

— reati kontra l-interessi finanzjarji tal-Unjoni,

— abbuż minn informazzjoni privileġġata u manipulazzjoni tas-suq finanzjarju,

— rikattar organizzat u estorsjoni,

— falsifikazzjoni u piraterija tal-prodotti,

— falsifikazzjoni ta' dokumenti amministrattivi u traffikar tagħhom,

— falsifikazzjoni ta' flus u ta' mezzi ta' ħlas,

— kriminalità permezz tal-kompjuter,

— korruzzjoni,

— traffikar illeċitu fl-armi, munizzjon u splussivi,

— traffikar illeċitu fi speċi ta' annimali fil-periklu,

— traffikar illeċitu fi speċi u varjetajiet ta' pjanti fil-periklu,

— reati ambjentali, inkluż it-tniġġis mill-bastimenti,

— traffikar illeċitu ta' sustanzi ormonali u ta' promoturi oħrajn ta' tkabbir,

— abbuż sesswali u sfruttament sesswali, inkluż materjal ta' abbuż sesswali tat-tfal u s-sollecitazzjoni tat-tfal għal skopijiet sesswali,

— ġenoċidji, delitti kontra l-umanità u delitti tal-gwerra.

Il-forom ta' reati msemmija f'dan l-Anness għandhom jiġu vvalutati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina f'konformità mal-liġi tal-Bożnija-Ħerzegovina.

ANNESS II

L-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina u l-kompetenzi tagħhom

(l-Artikolu 3, il-punt (3))

L-awtoritajiet kompetenti tal-Bożnija-Ħerzegovina li lilhom il-Eurojust tista' tittrasferixxi d-*data* huma kif ġej:

Awtorità	Deskrizzjoni tal-kompetenzi
Il-Ministeru għall-Ġustizzja tal-Bożnija-Ħerzegovina	L-awtorità ċentrali ta' koordinazzjoni għall-kooperazzjoni ġudizzjarja internazzjonali u bejn l-entitajiet f'materji kriminali (pereż. assistenza legali reċiproka u kuntatti ma' tribunali internazzjonali). Estradizzjonijiet. Karigi amministrattivi relatati mal-korpi ġudizzjarji fil-livell tal-Istat.
L-Uffiċċju tal-Prosekutur tal-Bożnija-Ħerzegovina L-Uffiċċju tal-Prosekutur tal-Federazzjoni tal-Bożnija-Ħerzegovina, l-uffiċċji tal-prosekuturi kantonali L-Uffiċċju tal-Prosekutur tar-Repubblika Srpska, l-uffiċċji tal-prosekuturi distrettwali L-Uffiċċju tal-Prosekutur tad-Distrett ta' Brčko tal-Bożnija-Ħerzegovina	L-awtoritajiet domestiċi kompetenti għall-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali. L-awtoritajiet domestiċi kompetenti biex jimplimentaw il-kooperazzjoni ġudizzjarja.
Il-Qorti tal-Bożnija-Ħerzegovina Il-Qorti Suprema tal-Federazzjoni tal-Bożnija-Ħerzegovina, il-qrati kantonali u l-qrati muniċipali fil-Federazzjoni tal-Bożnija-Ħerzegovina Il-Qorti Suprema tar-Repubblika Srpska, il-qrati distrettwali u l-qrati bażiċi fir-Repubblika Srpska Il-Qorti Bażika tad-Distrett ta' Brčko tal-Bożnija-Ħerzegovina u l-Qorti tal-Appell tad-Distrett ta' Brčko tal-Bożnija-Ħerzegovina	L-awtoritajiet domestiċi kompetenti biex jaġixxu fuq talbiet u mozzjonijiet tal-prosekuturi matul l-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali. L-awtoritajiet domestiċi kompetenti biex jimplimentaw il-kooperazzjoni ġudizzjarja f'materji kriminali.
L-Aġenzija Statali ta' Investigazzjoni u Protezzjoni Il-Pulizija tal-Fruntieri tal-Bożnija-Ħerzegovina Id-Direttorat għall-Koordinazzjoni tal-Korpi tal-Pulizija tal-Bożnija-Ħerzegovina Il-Ministeru għall-Affarijiet Interni tal-Federazzjoni tal-Bożnija-Ħerzegovina (l-Amministrazzjoni tal-Pulizija tal-Federazzjoni tal-Bożnija-Ħerzegovina), il-ministeri kantonali tal-affarijiet interni (l-amministrazzjonijiet tal-pulizija kantonali) fil-Federazzjoni tal-Bożnija-Ħerzegovina Il-Ministeru għall-Affarijiet Interni tar-Repubblika Srpska (l-Amministrazzjoni tal-Pulizija, l-Amministrazzjoni tal-Pulizija Kriminali, l-Amministrazzjoni għall-Kriminalità Organizzata u r-Reati Serji, l-Amministrazzjoni għall-Ġlieda kontra t-Terroriżmu u l-Estremiżmu) Il-Pulizija tad-Distrett ta' Brčko tal-Bożnija-Ħerzegovina	L-awtoritajiet domestiċi kompetenti biex iwettqu miżuri investigattivi taħt is-superviżjoni tal-prosekutur kompetenti.

ANNESS III

Lista ta' korpi tal-Unjoni

(l-Artikolu 3, il-punt (4))

Korpi tal-Unjoni li magħhom il-Eurojust tista' tikkondividi *data* personali:

— Il-Bank Ċentrali Ewropew (BĊE)

— L-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF)

— L-Aġenzija Ewropea għall-Gwardja tal-Fruntiera u tal-Kosta (Frontex)

— L-Uffiċċju tal-Proprjetà Intellettwali tal-Unjoni Ewropea (EUIPO)

— Missjonijiet jew operazzjonijiet stabbiliti skont il-Politika ta' Sigurtà u ta' Difiża Komuni, limitati għall-infurzar tal-liġi u l-attivitajiet ġudizzjarji

— L-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Kooperazzjoni fl-Infurzar tal-Liġi (Europol)

— L-Uffiċċju tal-Prosekutur Pubbliku Ewropew (UPPE)